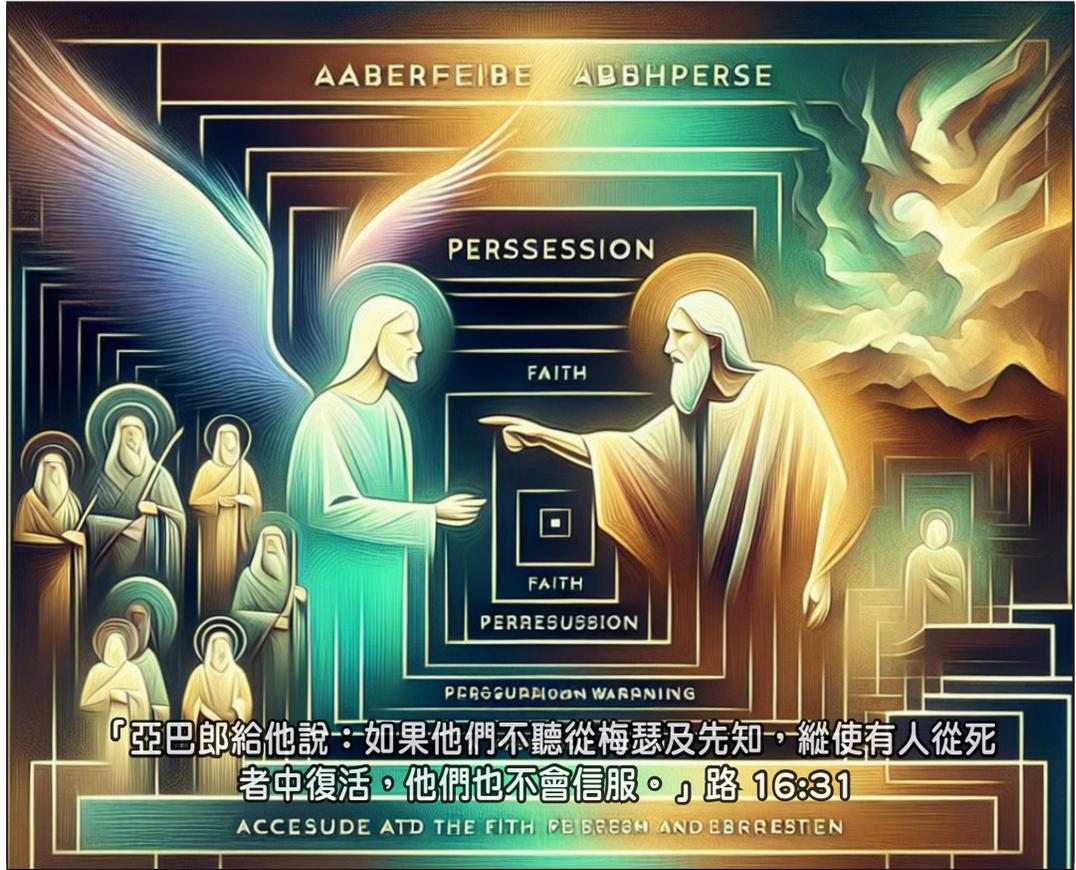


天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第二十六主日 | 二〇二五年九月二十八日
26th Sunday in Ordinary Time | September 28th, 2025



「亞巴郎給他說：如果他們不聽從梅瑟及先知，縱使有人從死者中復活，他們也不會信服。」路 16:31

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

九月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為我們與一切受造物的關係祈禱

For our relationship with all of creation.

讓我們祈禱，願我們在聖方濟各的啟發下，可以體驗到我們與一切受造物相互依存，它們蒙天主所愛，也值得我們去愛和尊重。

Let us pray that, inspired by Saint Francis, we might experience our interdependence with all creatures who are loved by God and worthy of love and respect.

本期導讀

與主共融	
以基督的目光看世界	2
主日分享	
拉匝祿的啟示	3
信仰培育	
會祖傳(續)	4
天主教歷史淺談	
74·梵二大公會議帶來的失望與希望	5
平安是福	
久咳不癒(四)	6
高夏芳修女靈修選摘	
畏強權的弱者-羅馬總督比拉多	7
堂區訊息	
.....	8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗接見《公教文明》期刊作者群： 以基督的目光看世界

在耶穌會《公教文明》期刊慶祝創刊175週年之際，教宗良十四世接見作者群，勉勵他們幫助讀者更加瞭解複雜的社會現況、為弱小者發聲，並且宣講希望。

(梵蒂岡新聞網)耶穌會《公教文明》期刊應當幫助讀者更加瞭解複雜的社會現況，為弱小者發聲，並且傳揚希望。教宗良十四世9月25日上午在梵蒂岡接見了耶穌會《公教文明》期刊作者群，他們在該期刊創辦175週年的機會上前來晉見教宗。

教宗良藉此機會感謝該期刊「長年來為宗座提供忠實和慷慨的服務」，並引用方濟各教宗今年4月在賀函中對他們的勸勉：「我鼓勵你們繼續喜樂地工作，投入一種只跟隨福音的優良新聞專業，聆聽所有的聲音，並實踐那對心靈有益的溫良和善。」

普雷沃斯特教宗在會晤中闡述了《公教文明》期刊的三大工作領域，分別是：幫助讀者更加瞭解複雜的社會現況，為最貧困和受排斥者發聲，以及傳遞希望的訊息。

教宗首先期勉該期刊作者們幫助讀者更好地

瞭解複雜的社會現況，「評估其潛力和弱點，尋找梵蒂岡第二屆大公會議催促我們要關注的『時代記號』」，從而「也在政治層面為社會平等、家庭、教育、新科技挑戰與和平等重大議題作出實質貢獻」。

談到為最貧困和受排斥者發聲，教宗強調：「為弱小者發聲是每個基督徒生活和使命的重要面向。其第一要件是謙遜聆聽、與受苦者同在的深厚能力，以便於在受苦者無聲的吶喊中辨認出被釘十字架的主耶穌所發出的：『我渴。』（若十九28）」

至於傳遞希望的訊息，教宗表明，這意味著不再「對他人及其合理需求無動於衷」，而且要幫助那些不再相信能展開新旅途的人克服失望，更重要的是要「牢記並宣講」一個道理，即：「對我們來說，最終的希望即為主基督，祂是我們的道路（參閱：若十四6）。」

教宗最後總結道，《公教文明》期刊的使命在於以基督的目光看待世界，加以培養、傳播並為此作出見證。 ■



常年期第二十六主日

讀經一： 亞 6:1,4-7
 讀經二： 弟前 6:11-16
 福音： 路 16:19-31

26th Sunday in Ordinary Time

First Reading: Am 6:1,4-7
 Second Reading: 1Tm 6:11-16
 Gospel: Lk 16:19-31

拉匝祿的啟示

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

路加福音是社會性最強的，時時表現出對財富的嫌惡及對窮人的關懷，並明確聲明「貧窮的人是有福的」和「富貴的人是有禍的」。今日的比喻是路加所獨有，極有可能是向著撒杜塞人而說的，因為他們多半富有，而且極多做司祭；他們不信死人的復活和來世的生命，故傾向現世的享樂。比喻似乎是向著這類人而說的，但當然也能挑戰我們。

福音比喻中的人物有名字這是第一次，「拉匝祿」有「天主助佑」的意思。以名字的中文諧音和意義，我們可譯做「賴天佑」，名字已透露出天主對窮人的眷顧。富翁本無姓名，西方後來給他起名叫Dives，這是拉丁文財富的意思，在中國可能稱他「戴金發」。故事很簡單，但不易把握它的深意。難道穿得好、吃得好就要下地獄嗎？不過，當司祭的撒杜塞人卻知道耶穌影射他們。

比喻中的富翁，過著不相稱的、矛盾的生活。一方面他「身穿紫紅袍和細麻衣」，顯示出司祭的身份，但另一方面他卻「天天的奢華地宴樂」，完全與貧窮的猶太社會背道而馳，而且也不理會法律的要求，既不工作，亦不守安息日。可見他只顧自己享樂，不守法律，也不理天主，更不理別人。

法律和先知都要求以色列人幫助窮人，而乞丐就是社會上無法照顧自己的人。拉匝祿「滿身瘡痍」，明顯地是個有病的人，無法假裝，有狗來舐他的瘡痍，他也弱到無力趕走。這個乞丐就在富翁的門口，即在富翁必經的路上，他不可能見不到。拉匝祿要求的，只是桌上掉下來的碎屑，通常是給狗吃的，但也得不到。這個富翁是認識拉匝祿的，因為比喻中他兩次叫出拉匝祿的名字。這個連舉手之勞也見死不救的人，自然得到他的報應。拉匝祿雖然沒有做過甚麼偉大的事，但能在亞巴郎的懷裡受安慰，只因他在世時「受盡了苦」，可見天主如何善待受苦的人。為那些時常質疑痛苦價值的人，這裡可以得到一些啟示。

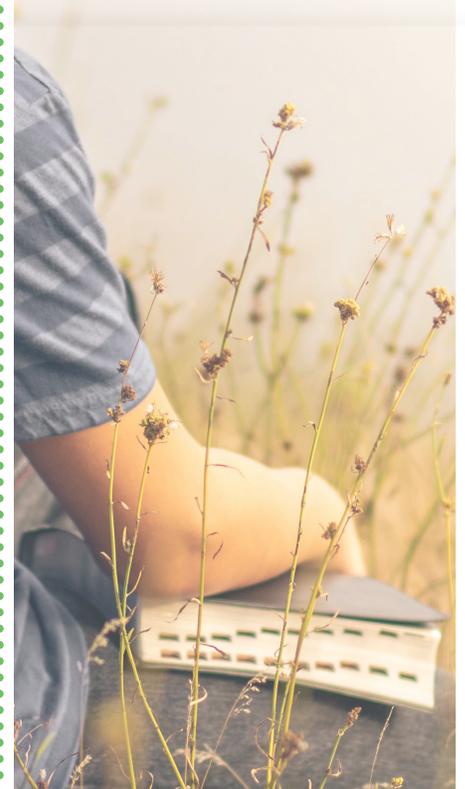
故事至此本來可以完結，但為了撒杜塞人及後來的聽眾，比喻加上下半部。拉匝祿死後，「天使」把他送到亞巴郎的懷裡。此乃教訓撒杜塞人不要不信天使的存在，或質疑有永生，死後的生命是承受著今生的果。以色列人自恃有亞巴郎做祖先，比喻卻指明即使呼叫「父親亞巴郎」，也無際於事。富翁要求亞巴郎打發拉匝祿回去警告他的五個兄弟，免得他們重蹈覆轍。亞巴郎的回應是，如果他們連舊約梅瑟和先知的要求也不能守，遑論新約中耶穌從死者中復活，他們更不會相信。梅瑟與先知要求以色列人善待有需要的兄弟，那麼明顯的啟示都不能守，又怎能期望不信有復活的撒杜塞人去相信耶穌基督的復活？

比喻在當時是有特定的對象，亞巴郎雖然沒有打發拉匝祿回去警告那五個兄弟，但實際上，那五人是獲得警告的，因為那「五個兄弟」在場聆聽耶穌的比喻，只要他

們回去善待周圍有需要的兄弟姊妹，他們便算明白耶穌的教訓。那五個兄弟亦能夠指我們，可見拉匝祿與富翁雖是虛構的人物，但那五個兄弟卻是活生生的真人。

我們可能生活上沒有做不准做的事，如不可殺人、不可姦淫、不可偷盜、不可作假見證等，就以為為了不起。倘若我們完全不理會一些應做的事，生活只為自己打算，天主地位很低，又不關心別人的需要，即使他們就在自己身旁，我們便是富翁的翻版。

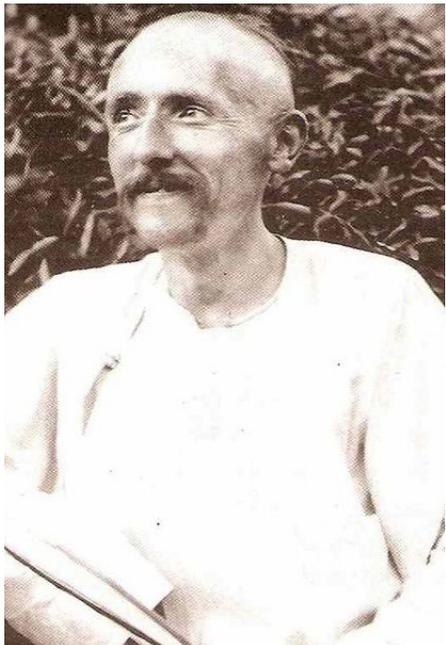
讓我們求天主幫助我們明白自己就是「五個兄弟」中的一個，比喻也為我們而說的。只要我們注意聖言的要求，又有憐憫心關懷別人的需要，我們實在不必有死去的親人奇蹟性地報夢，才會相信人生不應只顧享樂，還有比享樂更重要的事要做。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



為全中國工作

【以下繼續上期內容】當時安國城中並無教友，雷神父雖然幾經努力，在西關成立了真福與德來兩院，主教公署也遷移至此，可是對城內人民反對天主教的情緒，無任何效力。現在使他們扭轉對天主教的認識以及使他們瞭解教會的機會到了。雷神父每晚在城內，公開向民眾演講愛國，並報告新聞，激勵人們的愛國心。聽眾日漸增多，人們與雷神父由政治問題談到宗教問題，多年的成見，很快消失。到真福院看望雷神父的人數也日漸增多，雷震遠司鐸在城內開了一所保守學校，宣傳天主教。

雷神父相信日本侵佔東

北，政府不會甘心，於是，他命令十位兄弟到北關基督教醫院學習救護的知識。一旦中日戰事爆發，就能參加愛國衛國工作，投身戰場救護或治療傷兵。

雷神父熱愛中國，稟性酷愛真理與正義，當仁不讓，見義勇為，帝國主義一直是他激烈反對的目標。當時他大聲疾呼。一方面，他使《益世報》極力鼓勵愛國，督促政府；另一方面，他應河北省政府之邀，會見聯合國李頓調查團，向他們報告東北真相。雷神父欣然而往，但遣使會上司，反對他這一舉動，禁止他去會見。雷神父當夜廢然而返，然而他並不自餒，也沒有停止工作。他回到安國，發起一份國籍主教對東北的集體意見書，由十六位國籍主教簽名後，送到調查團。文中有：一個國家是否蔑視莊嚴的國際公約，用武力來解決一個實際的或想像的歧見？若能夠，那麼人類建築在聯合國的希望便會垮臺，聯合國也成了幻影而已……。這與邁謝樞機一九一四年耶誕節的《愛國與堅忍》文告如出一轍，所不同者邁謝是比國人為比國，而現在則是比國人（雖然已經歸化，但到底他還是比國人）為中國。

李頓調查團調查結果，向聯合國的報告是譴責日本，完全對中國有利，然而因為聯合國形如虛設，實際這一報告並無效力。事後，雷神父回到真福院，然而問題並未結束，工

作也未停止，他依然為中國努力。

傳教

長期以來，公進會的熱血青年，特別是小兄弟們與德來會的修女，他們到整個安國教區宣講天主教道理，在市場上、大街上、戲臺上，想方設法與教外人接觸。戲臺上的宣道，戲棚內的聽眾達六、七百人，戲棚外的聽眾無以數計。當時在中國是一大創舉。這些場合常常提倡愛國。

雖然歸化的人不多，但撒下的種子，也許幾十年後才能發芽、開花、結果。最安慰人心的是百姓對天主教的成見日漸消除。他們多次主動邀請修士、修女講道，當然他們更希望雷神父前去。雷神父忙中抽閒，答應他們的請求，前去為教外人宣傳教義與演講愛國。由於講道的結果，在束鹿全縣，興辦了十幾座保守學校。

高陽一帶也邀請修士、修女和雷神父前往，成績相當優良。有的地方，大水為災，秋禾淹沒，要求雷神父幫忙。他告訴人們，他會設法說明，但不見得有希望。他們依然要求開辦保守學校。最初在三個村莊成立了保守學校，逐漸擴展到六個村莊……，雷神父設法找到款項支援這些學校。他向全國郵局副局長——鄧樹庭先生寫信，請求他幫助學校並救助災民。那時鄧樹庭先生已經退休……

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

74 · 梵二大公會議帶來的失望與希望

梵蒂岡第二屆大公會議召開之前、之中和之後，一般教會人士都相信這次空前的普世教會大協商，必能給教會帶來新氣象，使教會更具有吸引力。豈知大公會議結束後那些年來，教友的信仰生活普遍呈衰退的現象，至少在西方世界是如此，法國便是很明顯的例子。在二十世紀五十年代，法國天主教徒約有百分之三十每主日到聖堂參加彌撒聖祭；到了一九六六年，大公會議結束後那一年，這個比例便降到百分之二十三；一九七二年更降至百分之十七。同樣的現象也發生在意大利，只不過不那麼嚴重而已，然而，主日去望彌撒的教友也降到百分之二十而已。至於意大利的司鐸聖召危機也相當顯著。

關於司鐸聖召危機，從比例數字來看，申請離職的神父中，南美洲、葡萄牙、非洲、西班牙、法國和德語系

國家為最高。一九六〇年前後，全球有修女八十萬人，神父四十萬人。從一九六四年到一九七〇年間，有一萬三千四百位神職人員獲准還俗；僅在一九六九年一年間，全球便有將近七千位修女獲准取消所發過的聖願。同樣的情況也發生在許多男修會中。原有的神職和修會人數急速下降，新聖召又似乎斷了源，導致神職班的普遍老化。據估計，梵二大公會議結束後二十年間，全球約有七萬到八萬神職人員離職，其中有八千位是義大利人。這樣的數字很驚人，但是不幸中的大幸便是：梵二大公會議之後離職的神父，一般而論，都沒有變為教會的仇敵，也沒有失落他們的信德，這和一百年前發生的情況，尤其是法國的情況，大異其趣。這一點是令人欣慰的。

司鐸危機的現象可以從原因和後果兩方面來探討。原因這方面相當複雜：例如司鐸在社會中的身份角色是什麼？司鐸對教會聖統的不同看法，人性感情的需要，對自身屬於一種階級感到厭惡等等的。至於危機所造成的後果，並不完全有害，比方神職人員短缺後，教會終於重新發現在俗教友在教會中的應有角色和職務功能，進而重新安排和設計牧靈的工作，以及淨化司鐸的職務，使司鐸不必為俗務和為教友可以擔當的事務費神操心，而能專務天主和人靈的事。

對梵二大公會議後意想不到的信仰生活衰退的現象，各方有不同的看法，這些看法甚至彼此相反。早在大公會之前，法國社會學家和法學家加布里埃爾·勒布拉 (GABRIEL LE BRAS, 1891-1970) 以及同一學派的學者便從事宗教社會學的研究……

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

久咳不癒(四)

(四)過敏反應與久咳：

慢性咳嗽其中一個常見的病因是『過敏反應』(allergic reaction)，過敏性咳嗽(allergic cough)常見的症狀是在喉嚨後部有持續的瘙癢或刺激，通常伴有其它過敏反應的症狀，包括流鼻水、鼻塞、打噴嚏等，通常都是乾咳、沒有粘液或痰，可能持續多個星期。有時可能難於分辨過敏性咳嗽和哮喘或上支氣管炎，況且過敏原可能會誘發哮喘、引起咳嗽和呼吸困難等。

過敏性咳嗽是因為人體的免疫系統對一些物質(過敏原、allergen)產生過度的反應，咳嗽不是因為受到感染、而是季節性過敏花粉症(又稱花粉熱、Hay Fever)常見的症狀之一，會引起過敏反應症狀(包括過敏性咳嗽)常見的過敏原包括花粉(樹、草等)、某些食物(水果、堅果等)、塵蟎(Dust mites)、寵物皮屑、黴菌等，當接觸過敏原後，患者的免疫系統會製造免疫球蛋白E(Immunoglobulin E、簡稱IgE)，這會引發連鎖反應，令免疫細胞(包括肥大細胞、mast cells和嗜鹼性粒細胞、basophils)將組織胺(Histamine)釋放入血液，組織胺是引起過敏反應症狀的主要原因，它會擴張細小的血管、令液體流向附近的組織，當出現在鼻子和鼻竇時會引起鼻塞和流鼻水，當這些粘液從鼻子流向喉嚨的後部時(鼻水倒流)會令喉嚨後部瘙癢或刺激而引發咳嗽。

居家護理包括改變生活方式和採取一些簡單的措施，包括：

- (1)使用加濕器或噴霧器：滋潤空氣、稀釋粘液和舒緩喉部的刺激等；
- (2)使用空氣淨化器：減少接觸過敏原；
- (3)定時更換空氣調節系統的過濾器等；

(4)限制使用壁爐的煤氣爐等。

對乾咳可能有效的自然療法包括：蜂蜜、薑、薑黃、蒜、甘草根、馬鬱蘭、藥蜀葵根、百里香等，患者亦可使用(1)不用醫生處方的抗鼻塞藥和噴鼻劑：減低鼻腔的炎症和腫脹；(2)不用醫生處方的止咳藥；(3)潤喉糖：舒緩喉嚨的不適，含薄荷的潤喉糖更能打開鼻腔，(4)服用不需醫生處方的稀釋和鬆弛黏液的藥物；(5)沖洗鼻腔(nasal irrigation)；(6)鹽水鼻腔噴霧劑(Saline nasal sprays)等。

不過使用前先向家庭醫生查詢。若症狀持續，首選治療方案是口服抗組織胺藥(Antihistamine)，有些不用醫生處方、但有些則是需要醫生處方。

若症狀持久或嚴重至影響日常生活、或治療不奏效，家庭醫生會轉介看過敏症專科醫生，安排做驗血或皮膚點刺檢測(skin prick tests)，這是一種常用的過敏診斷方法，醫生在患者的皮膚上刺入極少量的致敏原，觀察是否產生過敏反應，從而評估患者對特定致敏原的過敏反應。

過敏性咳嗽通常都不嚴重，不會威脅健康，但若出現嚴重過敏反應(anaphylaxis、又稱全身性過敏反應)的症狀，應立刻到醫院的急診室，這些症狀包括：呼吸急促、哮喘(當呼氣時聽到一些類似吹口哨或高音調的呼吸聲)、突然爆發蕁麻疹(也稱為風疹)、頭暈、突發性腹瀉、噁心、嘔吐、心跳快速或心律不齊、面、頸或喉嚨腫脹、有厄運即將來臨的感覺等。 ■

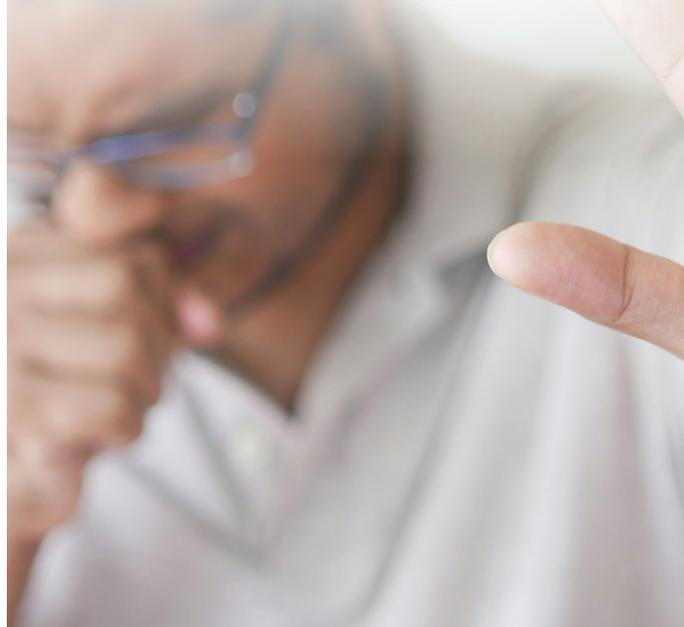


Photo by Towfiqu barbhuiya on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之六/2-高夏芳修女靈修選摘

畏強權的弱者 - 羅馬總督比拉多

高夏芳修女

最後，比拉多不得已要面對耶穌，把他提堂審問。若望把這片段描寫得十分精彩，諷刺性甚強(參閱若18:28-19:26)。耶穌的莊重、鎮定、尊嚴高貴與比拉多的徬徨、煩躁成強烈的對比。表面上是比拉多審判耶穌，但事實上被審的是比拉多，他無可逃避地要面對真理，面對宇宙的君王，面對大仁大義，捨身救世的天主子，也要被迫面對自己的懦弱、空虛。他在耶穌面前很不自在，胡亂地拋出幾個問題，但卻不等待，也不太在乎答案：「你是猶太人的君王嗎？」「你的民族和司祭長把你交付給我，你作了什麼？」「什麼是真理？」「你對我也不說話嗎？你不知道我有權柄釋放你，也有權柄釘你在十字架上嗎？」根本，比拉多從一開始就覺得這個耶穌不該死，雖然他不懂得猶太人的宗教規律，但知道在他面前這個儀表非凡的人，一定不可以壞到那裏，審問過他後就更肯定：「我在這個人身上查不出什麼罪狀」，但他卻沒有勇氣將自己的信念表白、堅持、付諸實行。比拉多不是包青天，公正嚴明，果敢剛毅；福音三番四次說「他害怕」：怕群眾，怕得罪了上司職位不保，怕作抉擇，怕負責任，怕在他面前的耶穌，怕自己良心的聲音。他不敢秉承公義，光明正大地釋放無罪者，也不敢負妄殺無辜的罪名，便利用小聰明為自己解圍，找折衷辦法。他把耶穌痛打了一頓，以為這樣可以滿足群眾，把法律、良心、民意都擺平，使事情不了了之。此路行不通後，他又想讓群眾遷怒於一個著名的大罪犯巴辣巴身上，而把耶穌從寬處理，可惜這一招也失敗。最後，敵對耶穌的猶太人出了他們的王牌，對比拉多說：「你如果釋放這人，你就不是凱撒的朋友」。這一擊，直搗要害，面對個人利弊，比拉多自然乖乖順從，把耶穌交給他們去釘死。

瑪竇還記載了比拉多的最後一個舉動，他拿了水，當著民眾洗手說：「對這義人的血，我是無罪的，你們自己負責吧！」(瑪27:24)他仍稱耶穌為義人，也明知殺害這義人是有罪的，但他關心的不是這義人的命運，更不是什麼倫理道德，而

是他自己。他洗手，作逃兵，想把自己的責任洗去，但在洗脫責任的同時，他也洗掉了自己的人格、自己的面目。在信經中留下的只是空空的一個名字，一個歷史時刻，毫無質量，毫無意義。

可惜這二十世紀以來，跟隨比拉多的也大有人在。有人學了他的「明哲保身」，有人學了他的「不關我的事，走為上著」，有人跟隨他的原則：自我利益最重要，有人認為掩飾害怕比克服害怕手段更高明，有人認為懂得問：「什麼是真理？」就等於擁有真理，有人認為不作抉擇就是清高超脫。這樣不知不覺地，這張無面目的臉隨著他的效法者，漸漸地變得輪廓清晰起來。 ■



【未完待續】

2025年九月二十日、二十一日教友奉獻收入 Donation of 20th & 21st September 2025

Regular : \$7,676.35

** 本主日有第二次奉獻 (為Needs of the Church in Canada)。

辦公室通知 Office Notice

** 10月12日 (星期日) 4:00pm彌撒後舉行花地瑪聖母及聖人遊行，歡迎教友攜帶聖母及聖人旗熱心參與。遊行期間停車場因安全理由不准開車，敬請留意。

** 下主日有第二次奉獻(為堂區基金)，敬請大家支持。

晚餐廳誠邀各位參與分享 Cenacle Prayer meeting

You are welcome to Cenacle Prayer meeting Physical in church or Virtual online.

Saturday: Oct 4th 2025, at 7:15pm

晚餐廳誠邀各位參與分享，向聖母無玷聖心奉獻賠補罪過。在聖堂和線上Zoom同步集禱。時間為十月四日晚上7:15。

Zoom會議ID: 84003270763

Password: 076141

全日泊車須知

為方便教友們參與主日彌撒，堂區已向市政府申請在堂區附近街道臨時准許泊車，敬請大家開始善用這安排，並遵守交通規則。詳情請參閱大堂海報。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 'formed' 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：<https://formed.org/parishes>

康樂組新一年的羽毛球活動

康樂組新一年的羽毛球活動 (Oct 2025 - Jun 2026) 將於2025年9月21日(星期日)後接受報名。請send email to ckanthony3008@gmail.com 報

名。

羽毛球活動地點及時間及費用:

St. Augustine Catholic High School
(2188 Rodick Rd, Markham L6C 1S3)

Every Friday 8:15 p.m. - 10: 15 p.m.

Membership Fee: \$70

歡迎年滿12歲以上的天主教中華殉道聖人堂教友報名參加。費用,報名表格及詳情可在聖堂大堂羽毛球活動報告板索取及參閱。

生命連線

日期: 10月5日星期日 2pm-3pm

請大家參加支持拯救嬰兒生命為目標之生命連線,屆時將會有一小時沈默的祈禱,以和平的方式,支持維護生命的行動。

地點: McCowan / Steeles

中華殉道聖人堂-禧年秋月嘉年華

由於疫情的原故而停辦了6年的堂區美食嘉年華,今年回來啦!我們又可以繼續舉辦啦!同時,也是我們教友之間的大聯誼及福傳的活動。屆時還有各種不同風味的美食、精彩的節目表演、樂趣無限的遊戲;此外,我們還邀請附近的居民、生命恩泉、Sharelife以及堂區各善會團體積極參加;現誠意邀請各位教友踴躍參與及積極宣傳,並邀請你們的親朋好友一起來參加兩年一次的聖人堂美食嘉年華。

日期: 2025年10月5日

時間: 9am-3:30pm

地點: 聖人堂停車場

星期六全日提前彌撒(燭光歌詠團)

現招收歌員,歡迎有興趣以歌聲讚美主的兄弟姊妹參加,不需經驗或樂理認識,請於彌撒前後與歌詠團聯絡!

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女,歡迎參加以下的慕道組聚會,成人與兒童會安排在不同的課室聚會。

成人慕道者 加慕道聚會後,傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒,在主日彌撒的聖道禮後,神父會遣散慕道者離開教堂,由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按: <https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
聚會時間:

粵語: 星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日

有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六06:00pm)

粵語: 星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日11:00am)

國語: 星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日12:40pm)

英語: 星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日02:15pm)

主日學2025-2026 Sunday School new registration

主日學新學年在9月7日開課。主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00 (地點: 二樓209室) 其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班 (初領聖體班): 9:30 - 10:45am。

上課地點: 一年班: 204室; 二年班初領聖體班: B1地庫; 三及四年班: 209室; 五及六年班: B2地庫。

如有疑問, 請聯絡Bridget Hon: 416-617-8486, 或電郵: lshon@sympatico.ca

Sunday School will begin on Sept. 7, Sunday. Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon on Room 209 2/F; other classes: 9:30 - 10:30 am; *Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue: Gr. 1 on Room 204; Gr. 2: B1 on basement; Gr. 3 - 4: Room 209; Gr. 5 - 6: B2 on basement.

For enquiries, please contact: Bridget Hon: 416-617-8486, or email:lshon@sympatico.ca

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友, 恭迎耶穌聖心到自己的家庭, 將家庭奉獻給耶穌, 請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記, 安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人, 認識天主, 光榮天主。在聖母領導之下, 聖母軍以祈禱, 積極的工作, 聖化自己的團員, 為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友, 請來看看, 參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團: 開會時間: 逢星期二1:30pm203室

余山聖母之支團: 開會時間: 逢星期五下午六時202室

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生, 包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者, 可以到堂區辦公室報名登記, 或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女



禧年玫瑰經敬禮

多倫多中華殉道聖人堂聖母軍在 2025 禧年內，每週一晚上在線舉行玫瑰經敬禮，為世界和平，貧困者，受壓迫者，罪人悔改及教會福傳使命祈禱，願天主的慈悲恩賜每個家庭，促進親人間的體諒包容，並恩澤社會。

邀請所有信徒參加此項特別活動，深入體驗天主的慈悲，期望在生活中實踐天主的愛和寬恕。以響應教宗的呼籲，成為有希望的朝聖者。在玫瑰經敬禮後，林康政老師將於每月兩次進行禧年信仰分享。

聚會：星期一晚上（網上祈禱會）

時間：7:50-9:00 PM（多倫多） GMT-05

Join Zoom Meeting

<https://us06web.zoom.us/j/83070331722?pwd=wXB1prDL7bbHOp9rYaaKpHmxyBFf8D.1>

Meeting ID: 830 7033 1722

Passcode: 710710

林康政博士簡介：

林康政老師的研究領域涵蓋天主教的教理、培育和神學。林老師擁有羅馬宗座拉特朗大學的牧靈神學博士學位，並在日本上智大學和美國天主教大學進行了教義與宗教教育的高等研究。此外，林博士曾於日本隱修院，深入研習聖本篤靈修和聖言誦讀，並在 2022 年宣發永願，成為米蘭基督君王俗世會的成員。

林博士在 90 年代曾在香港教區的禮儀及教理委員會服務，負責教理培育、教材編製及課程統籌工作，對信仰培育和教理課程作出貢獻。目前，林老師致力於各地華語教會進行培育、講座及教材編寫，旨在加深信徒對信仰生活的理解和實踐



康樂組新一年的羽毛球活動 (Oct 2025 – Jun 2026)
將於2025年9月21日(星期日)後接受報名。
請send email to ckanthy3008@gmail.com 報名。

或

在以下網址報名:

[CMC Badminton 2025/26 - Google Forms](#)



羽毛球活動地點及時間及費用:

St. Augustine Catholic High School
(2188 Rodick Rd, Markham L6C 1S3)

Every Friday 8:15 p.m. – 10: 15 p.m.

Membership Fee: \$70

歡迎年滿12歲以上的天主教中華殉道聖人堂教友報名參加。
費用,報名表格及詳情可在聖堂大堂羽毛球活動報告板索取及參閱。



天主教中華殉道聖人堂

花地瑪聖母 及聖人遊行

日期: 2025年10月12日
(星期日)

時間: 下午 4:00

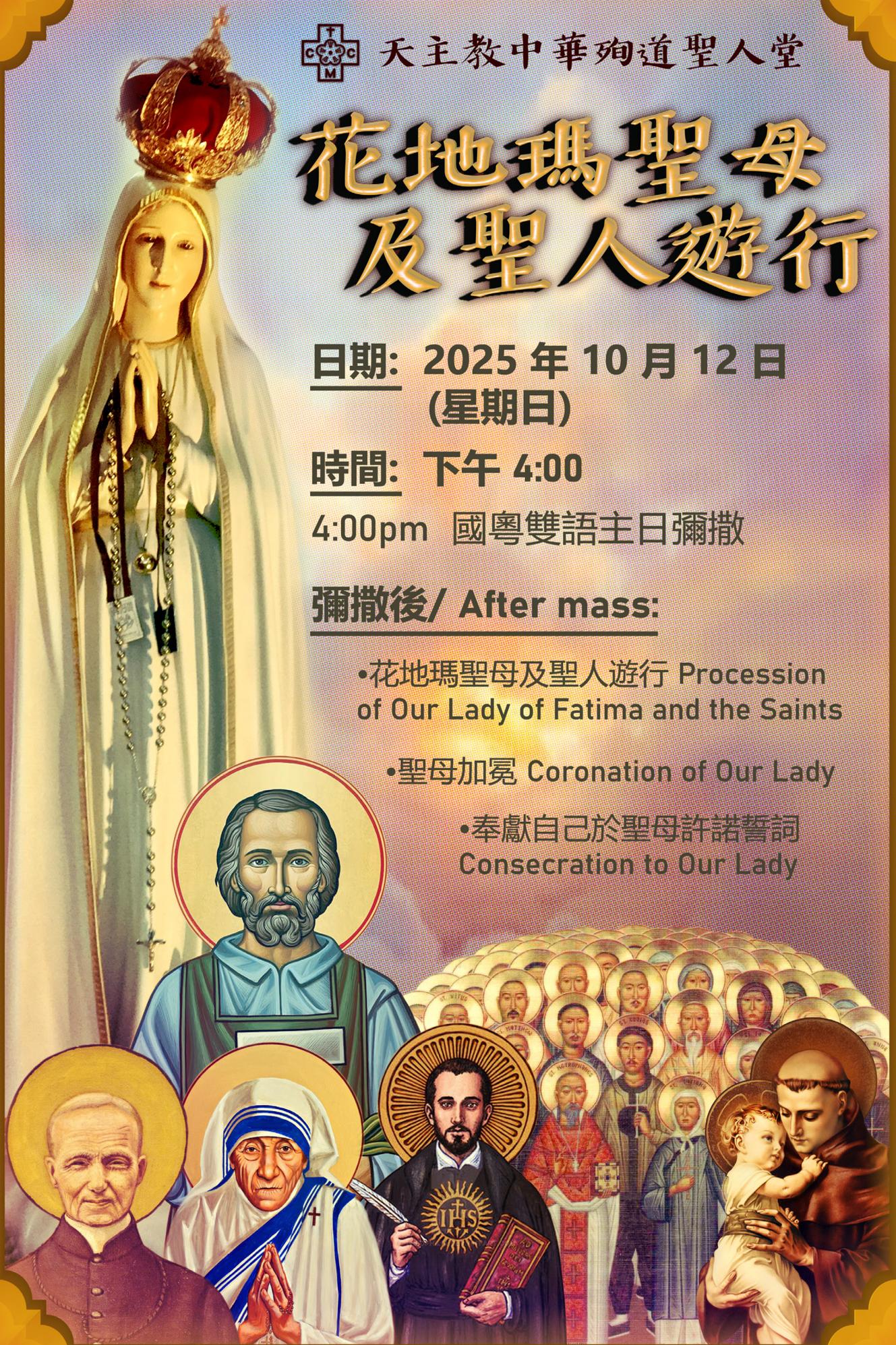
4:00pm 國粵雙語主日彌撒

彌撒後/ After mass:

• 花地瑪聖母及聖人遊行 Procession
of Our Lady of Fatima and the Saints

• 聖母加冕 Coronation of Our Lady

• 奉獻自己於聖母許諾誓詞
Consecration to Our Lady



主日停車通知

Sunday Mass Parking Notice

為方便教友參與主日彌撒，本堂區已向萬錦市政府申請在堂區附近街道臨時准許泊車，敬請各位善用這安排，並遵守交通規則。

To facilitate parishioners' participation in Sunday Mass, our parish has applied to the City of Markham for temporary on-street parking permission near the church. We kindly ask everyone to make good use of this arrangement and to observe all traffic regulations.

主日街道臨時准許泊車時間：8:00am – 10:00pm

📍 准許泊車地點

Locations Approved for Parking :

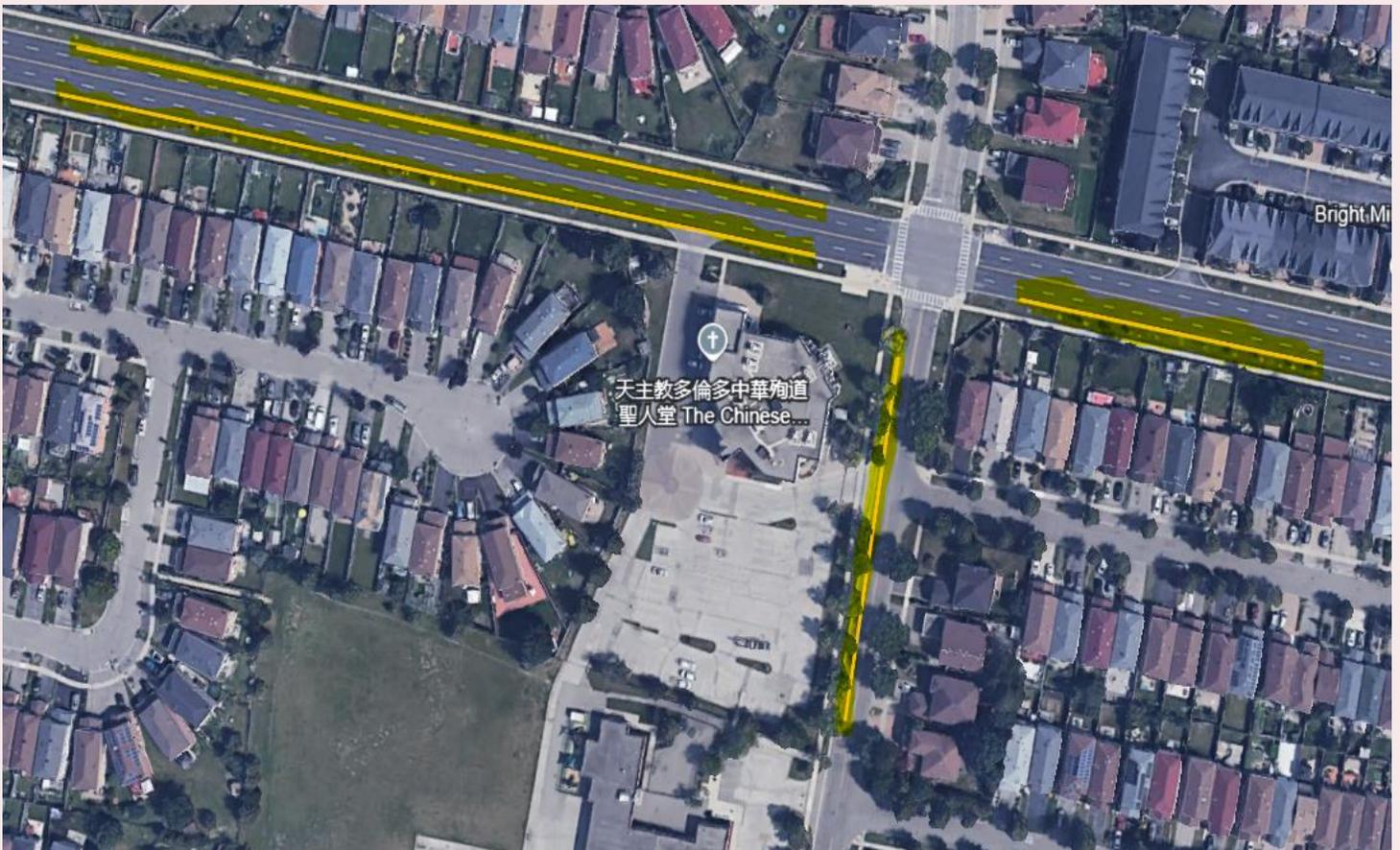
✅ Denison Street (聖堂對出一段)

✅ Featherstone Ave. (東邊一段)

***違規者接到告票或車輛被拖走，責任自負。**

***Violators may receive a ticket or have their vehicle towed at their own risk.**

📍 請參考地圖黃色劃線區域為可泊車位置



感謝合作！如有任何查詢，請聯絡堂區辦事處。

Thank you for your cooperation. Please contact the parish office for more information.



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字句社)



禧年禱文

我们的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字句社)



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frandrewdeng@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)